

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 1 (1945)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis zum 1. Jahrgang des „Sprachspiegels“ zum 29. Jahrgang

## der „Mitteilungen des Deutschschweizerischen Sprachvereins“

Die eingeklammerte Ziffer bezeichnet die Nummer, die andere die Seite

### Grundsätzliches

- Was wir wollen (1) 2
- Die deutsche Schweiz und das Deutsche Reich (3) 33, (4) 62
- Schweizerdeutsch und Deutsch der Schweizer (4) 50
- Und nun? (Zum Kriegsende) (6) 83
- Zwei Widmungen (3) 43

### Mundart, Allgemeines

- Schweizerdeutsch und Deutsch der Schweizer (4) 50
- Von der Schönheit unsrer Mundarten (2) 18
- Häb Sorg zum Schwyzerdütsch (5) 75
- Schriftsprache und Mundarten (7/8) 114

### Tessin und Schweizerdeutsch (10) 151

#### Einzelne Mundartwörter

- absta (5) 76 — Chnöpf (12) 175 — Guutsche und Couch (5) 74 — J hau's (6) 88 — mache (10) 150 — Schuß (6) 89 — Torfmull (7/8) 111 — verwerfe (11) 155 — us und z' (vor Ortsnamen) (11) 158

### Mundartschrifttum: s. Büchertisch

### Schriftsprache

#### Sammlungen sprachlicher Beobachtungen

- Aus dem Steinfratten des Schriftleiters (1) 3
- Auf der Bundesstrasse (3) 38
- Warum frägst du so dumm? (7/8) 98, (9) 120, (10) 137

#### Das fehlerhafte Aushängeschild (Rundspruch) (7/8) 107

- „Sprachreinigung“ und Bundesbahnen (10) 143
- Vom Fehler in der Muttersprache (11) 153
- Ein „elektrisches Sprachdenkmal“ (11) 160

### Einzelne deutsche Wörter

- Binsenwahrheit (5) 79, (7/8) 119 — erstaunen (12) 179 — Geleise (10) 144, 149 — hangen (11) 153 — Der hundertste Geburtstag (1) 11 — lückenlos (5) 77 — Mündelin (2) 31 — radebrechen (7/8) 115 — scheinbar (5) 73 — Siele (2) 32 — überführen (11) 153 — Untiefe (5) 77 — Verkenntnis (11) 166 — verwerfen (11) 157

### Fremdwörter

- Das Fremdwort im Leben des Staates (1) 8

#### „Sprachreinigung“ und Bundesbahnen (10) 143

#### Fremde Eigennamen im Rundspruch (7/8) 109

- Aufnotieren (12) 180 — Barriere (10) 145 — Billett (6) 93, (10) 145 — bis ter, quater, quinquies (12) 176 — Bufett (10) 146 — Couch (5) 74 — Coupé (10) 147 — Erequatur (3) 44 — humanitär (1) 7 — Kondukteur (10) 147 — Mentalität (1) 6 — nominativ (4) 47 — meteorologisch (11) 163 — Perron (10) 147 — Präambel (7/8) 112 — Quai (10) 147, 149 — Sektör (1) 6, (5) 66

### Formenlehre

- Warum frägst du so dumm? (7/8) 98, (9) 120, (10) 137

- sind und seien (1) 5 — Mittelwort (1) 5 — Wesfall (1) 12 — Wenfall einem (1) 5 — Bindef (1) 13, (10) 143 — weitgehendst (4) 64

### Satzlehre

- ist und sind (12) 181 — Zeitform (1) 12 — würde (1) 10, 12, (12) 180 — Möglichkeitsform (1) 5, (6) 83 — Wer- und Wenfall (1) 3, 7 — Herr oder Herrn Müller? (2) 29, (5) 78 — ein

schließlich (2) 31 — gemäß (9) 135 — zum Lob und Ehr (10) 151 — Relativsätze (1) 16, (10) 152 — Nicht-igkeiten (4) 63 — Die Verneinung (5) 69 — Wortstellung (alle gingen sie) (12) 179

### Stillehre

Vom dröhnenden Blech (Bilder und Vergleiche) (5) 67  
Laß das Ende des Satzes nicht wissen, wie der Anfang lautet (9) 128  
Behördliche Verfügungen (6) 95  
Ein junger Vater (6) 96  
Das fehlerhafte Aushängeschild (7/8) 108  
gesunde Wohngelegenheit (10) 152  
comme que comme (7/8) 113

### Aussprache

Versprechen und Tonfall (7/8) 110

### Rechtschreibung und Zeichensetzung

Eine neue Rechtschreibung? (2) 24  
Die deutsche Schweiz und der neue Duden (6) 90  
Laute, Buchstaben und Rechtschreibung (12) 169  
Zusammenschreibung und Koppelung (5) 72, (7/8) 118, (9) 133  
Basler oder Basler? (3) 48 — Billet oder Billett? (6) 93, (10) 145 — Komma oder nicht? (2) 31, (2) 32, (3) 46 — nach auswärts (12) 181 — Bindestrich (4) 64, (9) 133

### Bücherlisch

André, Silence obligé (3) 44  
Blümel, Die Kunst der gewinnenden Gesprächsführung (7/8) 113  
Büropraxis, Winke für (11) 165  
Groß, Zum Sprachunterricht in der Volksschule (1) 15  
Henzel, Schriftsprache und Mundarten (7/8) 114  
Idiotikon, Schweizerisches (5) 76  
Kuen, Mein kleines Stilwörterheft (3) 46

Guggenbühl, Unsere Beziehungen zu Deutschland nach dem Krieg (3) 33

Dettli, Deutschschweizerische Ortsnamen (5) 77

Dettli, Sprachliches Kunterbunt (9) 131

Reinhart, Heimwehland (9) 132

Schmid G., Schweizer, läset Schweizer-dütsch! (1) 14

Schmid R., Die kulturelle Lage der deutschen Schweiz (3) 33, (4) 63

Schürch, Häb Sorg zum Schweizer-dütsch! (5) 75

Sommer, Von Sprachwandel und Sprachpflege (11) 164

### Gedenktage

Büchli (6) 84 — Reinhart (9) 121 — Spitteler (4) 49

### Gedichte

Büchli, Abendwolke, Der Jüngling an das Weib (6) 82

Heß, Muttersprache (7/8) 97

Leuthold, Die deutsche Sprache (1) 2

Reinhart, My Muetersproch (1) 1

Schmid A., Der Sektor (5) 66

Spitteler, Der Quell (4) 61

### Zur Erheiterung

Tüffursträß (3) 48 — Kurzsprache (6) 96 — Schmalznytegupong (7/8) 120 — Kindermund (7/8) 120 — Wiege und wagen (7/8) 120 — Fünfte Landessprache (9) 136 — Vertig (11) 168 — Amtsstil (11) 168 — „Mondän“ (11) 168 — Aus der Zeitung, Kinderjörge, Ein schöner Satz, „Amtlicher“ (Publikat, Amen us bärndütsch (12) 182

### Vereinsangelegenheiten

Jahresbeitrag (2) 17

Jahresversammlung (5) 65 (7/8) 120

Das Kleid des „Sprachspiegels“ (5) 80

„Sprachreinigung“ und Bundesbahnen (Eingabe) (10) 142

Unter uns (11) 168